

83

KONWENCJA Nr 62

w sprawie przepisów o bezpieczeństwie w przemyśle budowlanym, przyjęta w Genewie dnia 23 czerwca 1937 r.
(Ratyfikowana zgodnie z ustawą z dnia 20 grudnia 1949 r. — Dz. U. R. P. Nr 63, poz. 499).

Przekład

W Imieniu Rzeczypospolitej Polskiej

BOLESŁAW BIERUT

PREZYDENT RZECZYPOSPOLITEJ POLSKIEJ

podaje do powszechnej wiadomości:

W dniu 23 czerwca 1937 r. została przyjęta w Genewie przez Konferencję Ogólną Międzynarodowej Organizacji Pracy Konwencja Nr 62, dotycząca przepisów bezpieczeństwa w przemyśle budowlanym; Sejm Rzeczypospolitej Polskiej wyraził na nią swą zgodę dnia 20 grudnia 1949 r.

Au Nom de la République de Pologne

BOLESŁAW BIERUT

PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE DE POLOGNE

à tous ceux qui ces présentes Lettres verront fait savoir
ce qui suit:

Une Convention (No 62) concernant les prescriptions de sécurité dans l'industrie du bâtiment ayant été adoptée à Genève le 23 juin 1937 par la Conférence Générale de l'Organisation Internationale du Travail, la Diète de la République de Pologne y a donné son consentement le 20 décembre 1949.

Po zaznajomieniu się z powyższą Konwencją, uznaliśmy ją i uznajemy za słuszną w imieniu Rzeczypospolitej Polskiej zarówno w całości, jak i każde z postanowień w niej zawartych; oświadczamy, że wymieniona Konwencja jest przyjęta, ratyfikowana i potwierdzona, oraz przyrzekamy, że będzie niezmiennie zachowywana.

Na dowód czego poleciliśmy wycisnąć na Akcie niniejszym pieczęć Rzeczypospolitej.
W Warszawie, dnia 25 marca 1950 r.

(—) *Bolesław Bierut*

Prezes Rady Ministrów

(—) *Józef Cyrankiewicz*

Minister Spraw Zagranicznych

w z. (—) *S. Wierbłowski*

(Tekst konwencji znajduje się w załączniku Nr 2 do niniejszego numeru).

Après avoir vu et examiné ladite Convention, Nous l'avons approuvée et approuvons au nom de la République de Pologne en toutes et chacune des dispositions qui y sont contenues; déclarons que la Convention susmentionnée est acceptée, ratifiée et confirmée et promettons qu'elle sera inviolablement observée.

En Foi de Quoi Nous avons fait apposer à ces présentes le Sceau de la République.
Donné à Varsovie, le 25 mars 1950.

(—) *Bolesław Bierut*

Président du conseil des ministres

(—) *Józef Cyrankiewicz*

Ministre des affaires étrangères

w z. (—) *S. Wierbłowski*